



NÖ Eyalet Anaokulları:

NÖ Landeskindergarten:

TÜRKISCH

Bilgi Formu

Datenblatt (das Formular bitte in Deutsch ausfüllen)

Name des Kindes:

Çocuğun ismi:

Soyadı	Adı	Doğum tarihi (Gün.Ay.Yıl / TT.MM.JJJJ)
Familiename	Vorname	Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)

Notlar için boşluk:

Platz für Notizen:

Daten zum Kind

Çocuk hakkında veriler

Stammdaten:

Ana veriler:

Soyadı Familienname	Adı Vorname	Cinsiyeti Geschlecht
Doğum tarihi (Gün.Ay.Yıl / TT.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Sigorta numarası Sozialversicherungsnummer	Doğum yeri Geburtsort
Sürekli ikamet yeri Hauptwohnsitz		
Tabiiyeti Staatsangehörigkeit	Esas dil(er) (en fazla. 3) Erstsprache(n) (max. 3)	Dini inancı Religionsbekenntnis

Gesundheit:

Sağlık:

Kronik hastalıkları (mesela: epilepsi, astım, vb.) Chronische Erkrankungen (z.B.: Epilepsie, Asthma, usw.)	☐ Evet ☐ Hayır
Hastalığın türü:	Art der Erkrankung:

Alerjiler/intoleranslar Allergien/Intoleranzen	☐ Evet ☐ Hayır
Genel alerjiler: (polen, ev tozu vb.)	Allgemeine Allergien: (Pollen, Hausstaub, usw.)
Gıda alerjileri ve intoleransları: (fındık, laktoz vb.)	Lebensmittelallergien und Intoleranzen: (Nüsse, Laktose, usw.)
İlaç alerjileri:	Medikamentenallergien:

Tıbbi acil durumlar için önemli bilgiler (örnek. epilepsi, alınacak ilaçlar vb.) Wichtige Informationen für medizinische Notfälle (z.B. Epilepsie, einzunehmende Medikamente, usw.)	Tetanoz aşısı Tetanusimpfung ☐ Evet ☐ Hayır Ja Nein
--	---

Nükleer bir kaza durumunda çocuğa potasyum iyodür tabletleri verilebilir mi? Dürfen dem Kind bei Atomunfällen Kaliumjodidtabletten verabreicht werden?	☐ Evet ☐ Hayır
Apollonia projesi kapsamında çocuğun diş hekimini ziyaret etmesine izin veriliyor mu? Darf das Kind im Rahmen des Projektes Apollonia am Zahnarztbesuch teilnehmen?	☐ Evet ☐ Hayır
Çocuk ücretsiz göz testine katılabilir mi? Darf das Kind am kostenlosen Sehtest teilnehmen?	☐ Evet ☐ Hayır
Çocuk ücretsiz işitme testine katılabilir mi? Darf das Kind am kostenlosen Hörtest teilnehmen?	☐ Evet ☐ Hayır

Test sırasında toplanan verilerin 10 yıl süreyle saklanacağını ve sonuçların istatistiksel olarak değerlendirileceğini bildirmek isteriz.

Organisation:

Organizasyon:

Çocuk otobüsle mi geliyor? (izin ile gözetim görevi otobüs şoförüne devredilebilir)

Kommt das Kind mit dem Bus?

☐

Evet

☐

Hayır

Çocuk bakım tesisi çocuğun fotoğrafını/videosunu çekebilir mi?

Fotografar, diğer şeylerin yanı sıra, portföy çalışması ve geliştirme dokümantasyonu için kullanılır.

Darf die Kinderbetreuungseinrichtung Fotos/Videos von dem Kind aufnehmen?

☐

Evet

☐

Hayır

Çocuk bakım tesisi çocuğun fotoğraflarını/videolarını yayınlayabilir mi?

Anaokulu faaliyetleri kapsamında çocuğun tek başına veya diğer çocuklarla birlikte görülebileceği resim veya film kayıtlarının gazete, dergi, broşür, televizyon, internette, diğer ebeveynlere iletilerek vb. yayınlanması.

Darf die Kinderbetreuungseinrichtung Fotos/Videos von dem Kind veröffentlichen?

☐

Evet

☐

Hayır

Yasal Veliler, fotoğrafların / videoların kaydedilmesi ve olası paylaşımı hakkında çocukla konuştuklarını doğrular.

Sadece okul çocukları için: Çocuk bağımsız olarak eve gidebilir mi?

Nur für Schulkinder: Darf das Kind selbständig nach Hause gehen?

☐

Evet

☐

Hayır

Çocuğun yememesi gereken yiyecekler var mı?

Gibt es Lebensmittel, die das Kind nicht zu sich nehmen darf?

☐

Evet

☐

Hayır

Dipnot:

Anmerkung:

Abholberechtigte und Notfallkontakte:

Yetkili teslim alma ve acil durumda ulaşılabilir kişiler:

Aşağıdaki kişiler çocuğu alma yetkisine sahiptir veya acil bir durumda aşağıdaki sırayla bilgilendirilmelidir (yasal Velilere ulaşılmadığı takdirde)

Anaokulu personelinin denetleme yetkilileri ve diğer uygun kişilerin gözetim görevi, çocuğun anaokuluna kişisel olarak kabulü ile başlar. Çocuğun yasal Velisine veya yasal velii tarafından çocuğa bakmakla yetkilendirilmiş başka bir kişiye teslim edilmesiyle sona erer.

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Soyadı	Adı	Telefon numarası	Çocukla ilişkisi
Familiennamen	Vorname	Telefonnummer	Verhältnis zum Kind
Adres	Adresse		

Daten zu den Eltern/Erziehungsberechtigten

Ebeveyn/Yasal Veli

Stammdaten:

Ana veriler:

Soyadı Familiennamen	Adı Vorname	Çocukla ilişki (Anne, Baba, Bakıcı Anne,...) Verhältnis zum Kind (Mutter, Vater, Pflegemutter,...)
Doğum tarihi (Gün.Ay.Yıl) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Medeni durum Familienstand	Yasal Veli Erziehungsberechtigt ☐ Evet Ja ☐ Hayır Nein
Sürekli ikamet yeri		
☐ Çocuğun ki gibi wie Kind	Hauptwohnsitz	
Telefon 1 Telefon 1	Telefon 2 Telefon 2	E-Mail (ebeveyn bilgileri için,... - isteğe bağlı bildirir yapılabilir) E-Mail (für Elterninformationen,... - wahlweise anzugeben)

Soyadı Familiennamen	Adı Vorname	Çocukla ilişki (Anne, Baba, Bakıcı Anne,...) Verhältnis zum Kind (Mutter, Vater, Pflegemutter,...)
Doğum tarihi (Gün.Ay.Yıl) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)	Medeni durum Familienstand	Yasal Veli Erziehungsberechtigt ☐ Evet Ja ☐ Hayır Nein
Sürekli ikamet yeri		
☐ Çocuğun ki gibi wie Kind	Hauptwohnsitz	
Telefon 1 Telefon 1	Telefon 2 Telefon 2	E-Mail (ebeveyn bilgileri için,... - isteğe bağlı bildirir yapılabilir) E-Mail (für Elterninformationen,... - wahlweise anzugeben)

Geschwister:

Kardeşler:

Soyadı Familiennamen	Adı Vorname	Cinsiyeti Geschlecht	Doğum tarihi (Gün.Ay.Yıl / TT.MM.JJJJ) Geburtsdatum (TT.MM.JJJJ)



Informationen zum Datenschutz

Veri koruma hakkında bilgi

Bu bilgiler sizin için şu şekilde geçerlidir: ■ yasal Veliler
■ Teslim alma hakkına sahip kişiler;
■ kardeşler;
■ Anaokulu çocuğu.

Genel veri koruma yönetmeliği'nin 13. maddesi uyarınca, Niederösterreich eyalet hükümeti ofisi tarafından temsil edilen Niederösterreich eyaleti'nin, bu formda sağlanan kişisel verileri Avrupa Birliği'nin genel veri koruma yönetmeliği ve 2018 veri koruma yasası hükümlerine uygun olarak otomatikleştirilmiştir bildiririz.

Kişisel verilerinizle ilgili olarak AB genel veri koruma yönetmeliği ve 2018 veri koruma yasası anlamında veri koruma yasası kapsamındaki denetleyici, Niederösterreich eyalet hükümeti ofisi tarafından temsil edilen Niederösterreich eyaletidir.

Anaokulunun sağlayıcısı ve veri koruma kanunundan sorumlu olan belediye de bu kapsamda kişisel verileri işliyorsa ayrıca bilgi verilecektir.

Şikayetler Avusturya Veri Koruma Kurumu, Barichgasse 40-42, 1030 Viyana'ya iletebilir.

Bilgi edinme, düzeltme, kısıtlama, itiraz ve (varsa) veri aktarımı haklarınızı dsko@noel.gv.at adresinden veya posta yoluyla veya yurttaş danışma bürosu, Niederösterreich eyalet hükümeti ofisi, Landhausplatz 1, 3109 St. Pölten'de şahsen başvurabilirsiniz. Verilerinizin güvenliği bizim için önemlidir. Kimliğinizi açıkça belirlemek için, bizimle e-posta yoluyla iletişim kurarken nitelikli bir elektronik imza, posta yoluyla bizimle iletişime geçerseniz resmi bir fotoğraflı kimliğin bir kopyasına veya şahsen gelerseniz geçerli bir resmi fotoğraflı kimliğe ihtiyacımız vardır.

Veri koruma görevlileri, veri koruma sorularınız için hizmetinizdedir. Onlara KPMG Security Services GmbH, Kudlichstraße 41, 4020 Linz adresinden posta yoluyla veya dsba@noel.gv.at adresinden e-posta yoluyla ulaşabilirsiniz.

sizden toplanan veriler hakkında Art 13 DSGVO uyarınca aşağıdakileri paylaşıyoruz:

- Verileriniz aşağıdaki amaçlarla işlenebilir:
 - Niederösterreich Anaokulu Yasasına göre görevlerin yerine getirilmesi;
 - Niederösterreich Anaokulu Yasasına göre denetimin uygulanmasının amacı;
 - Anaokulu sisteminin planlanması ve kontrol edilmesinin amacı;
 - İstatistiksel amaçlar;
- Kişisel verilerin işlenmesinin yasal dayanağı:
 - Art 6 Abs 1 lit e DSGVO uyarınca kamu yararına görevlerin yerine getirilmesi;
 - § 38 Niederösterreich Anaokulu Yasası 2006;
 - Art 6 Abs 1 lit b DSGVO uyarınca Destek sözleşmesinin yerine getirilmesi;
- Özel kategorilerdeki kişisel verilerin işlenmesinin yasal dayanağı :
 - Art 9 Abs 2 lit a DSGVO uyarınca onaylaması.

Özel nitelikli kişisel verilerin işlenmesine ilişkin rızanın geri alınması her zaman mümkündür. rızanın iptali, rızaya dayalı olarak, iptale kadar kişisel verilerin işlenmesinin yasallığını etkilemez.

- Kişisel verilerinizi üçüncü taraflara yalnızca yasaların izin verdiği veya onay verdiğiniz durumlarda aktarırız.

Verileriniz, yukarıda belirtilen amaçların yerine getirilmesi için aşağıdaki alıcılara açıklanabilir:

- Anaokulu yetkilisi (ilgili belediye)
- ilgili devlet anaokulu
- İlçe yetkilileri
- Niederösterreich Devleti'nin örgütsel birimleri
- Okul yönetimleri
- Özel nitelikli kişisel veri kategorisine ait olan kişisel veriler yalnızca aşağıdaki alıcılara iletilir:
 - ilgili eyalet anaokulu;
 - bölge yetkilileri;
 - Niderösterreich eyaletinin teşkilat birimleri;
 - Transfer raporunun alıcıları.
- Kişisel verilerin üçüncü bir ülkeye veya uluslararası bir kuruluşa aktarılması öngörülmektedir. Verilerinize dayalı otomatik karar verme yoktur.
- Verileriniz, çocuk anaokulundan ayrıldıktan 10 yıl sonra silinecektir.

Sizden toplanmayan verilere ek olarak, Art 14 DSGVO uyarınca aşağıdaki bilgileri de sağlıyoruz:

- Sizinle ilgili kişisel veriler, aşağıdaki konumlarda toplanabilir:
 - Anaokulu yönetim programındaki çocukların ve Velilerin daha verimli bir şekilde kaydedilmesi için Merkezi Nüfus Sicilinde (ZMR) sorgular
- Kişisel verilerinizin aşağıdaki kategorileri, adı geçen kuruluşlardan toplanabilir:
 - Ana veriler hassas değil, örneğin adresler

Verilerinizin işlenmesi, destek sözleşmesinin yerine getirilmesi ve Art 6 Abs 1 lit e DSGVO uyarınca kamu yararına olan görevlerin yerine getirilmesi için gereklidir. Özellikle anaokulunun çocuğun yararına olan görevlerini yerine getirebilmesi için çocuğun sağlığını etkileyen alerjiler, intoleranslar veya diğer durumlar hakkında bilgi sahibi olması gerekir.



Einwilligungserklärung

Muvafakatname

Bu formda belirtilen özel kişisel veri kategorilerinin, yani dini inanç ve sağlık verilerinin, Niederösterreich Anaokulu Yasası uyarınca denetimin uygulanması amacıyla otomatik olarak işlenmesini kabul ediyorum.

Bu onayı herhangi bir zamanda dsko@noel.gv.at veya posta yoluyla veya şahsen Vatandaş İşleri Dairesi, Niederösterreich Eyalet Hükümeti Ofisi, Landhausplatz 1, 3109 St.Pölten'de iptal edebileceğim konusunda bilgilendirildim.

Veri koruma ile ilgili bilgiler de dahil olmak üzere bu belgenin bir kopyası yasal Veliye teslim edildi.

Adı, soyadı büyük harflerle
ilgili kişinin veya yasal Velinin

Yer, tarih, imza

Aşağıdaki bilgi materyalleri yasal Velinin dikkatine sunulmuştur:

- ☐ „Çocuğum anaokuluna geliyor“ - Broşür
- ☐ Ebeveyn Konseyi - Bilgi
- ☐ Potasyum iyodür tabletleri - Bilgi
- ☐ Apollonia 2020 – Dış Sağlığı Eğitimi - Bilgi
- ☐ Göz testi - Bilgi
- ☐ İşitme testi – Bilgi

Veri sayfası doldurulmuş ve veri koruma bilgileri onaylanmıştır

Tarih:

Adı ve
Soyadı:

Yasal Velinin imzası

Yasal Velinin imzası

(ortak velayet durumunda)